Pro

Chapter 1

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

מִשְׁלֵי	நீதிமொழிகள்	H4912
שְׁלֹמֹה	சாலொமோனின்	H8010
בֶן־	மகன்-	
דָּוִד	தாவீதின்	H1732
מֶלֶךְ	அரசன்	H4428
יִשְׂרָאֵל׃	இஸ்ரவேலின்	H3478

> தாவீதின் மகனும் இஸ்ரவேலின் ராஜாவுமாகிய சாலொமோனின் நீதிமொழிகள்:

2

לָדַעַת	அறிந்துகொள்ள	H3045
חָכְמָה	ஞானத்தையும்	H2451
וּמוּסָר	போதனையையும்	H4148
לְהָבִין	புரிந்துகொள்ள	H0995
אִמְרֵי	வார்த்தைகளை	H0561
בִינָה׃	புத்தியின்	H0998

> இவைகளால் ஞானத்தையும் போதகத்தையும் அறிந்து, புத்திமதிகளை உணர்ந்து,

3

לָקַחַת	பெற்றுக்கொள்ள	H3947
מוּסַר	போதனை	H4148
הַשְׂכֵּל	விவேகத்தின்	
צֶדֶק	நீதி	H6664
וּמִשְׁפָּט	நியாயமும்	H4941
וּמֵישָׁרִים׃	நேர்மையும்	H4339

> விவேகம், நீதி, நியாயம், நிதானம் என்பவைகளைப்பற்றிய உபதேசத்தை அடையலாம்.

4

לָתֵת	கொடுக்க	H5414
לִפְתָאיִם	எளியோருக்கு	
עָרְמָה	விவேகம்	H6195
לְנַעַר	இளைஞனுக்கு	H5288
דַּעַת	அறிவும்	H1847
וּמְזִמָּה׃	சிந்தனையும்	H4209

> இவைகள் பேதைகளுக்கு புத்தியையும், வாலிபர்களுக்கு அறிவையும் விவேகத்தையும் கொடுக்கும்.

5

יִשְׁמַע	கேட்பான்	H8085
חָכָם	ஞானமுள்ளவன்	H2450
וְיוֹסֶף	கூட்டிக்கொள்வான்	H3254
לֶקַח	கற்றல்	H3948
וְנָבוֹן	புத்தியுள்ளவன்	H0995
תַּחְבֻּלוֹת	ஆலோசனைகளை	H8458
יִקְנֶה׃	பெறுவான்	H7069

> புத்திமான் இவைகளைக் கேட்டு அறிவில் வளருவான்; விவேகி நல்ல ஆலோசனைகளை அடைந்து;

6

לְהָבִין	புரிந்துகொள்ள	H0995
מָשָׁל	நீதிமொழியை	H4912
וּמְלִיצָה	உவமையையும்	H4426
דִּבְרֵי	வார்த்தைகளை	H1697
חֲכָמִים	ஞானிகளின்	H2450
וְחִידֹתָם׃	புதிர்களையும்	H2420

> நீதிமொழியையும், அதின் அர்த்தத்தையும், ஞானிகளின் வாக்கியங்களையும், அவர்கள் சொன்ன மறைபொருட்களையும் அறிந்துகொள்வான்.

7

יִרְאַת	יְהוָה	רֵאשִׁית	דָּעַת	חָכְמָה	וּמוּסָר	אֱוִילִים	בָּזוּ׃	פ
பயம்	யெகோவாவின்	ஆரம்பம்	அறிவின்	ஞானத்தையும்	போதனையையும்	மூடர்	அசட்டைசெய்தனர்	פ
H3374	H3068	H7225	H1847	H2451	H4148	H0191	H0936	

யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலே ஞானத்தின் ஆரம்பம்; மூடர் ஞானத்தையும் அறிவுரைகளையும் அசட்டை செய்கிறார்கள்.

8

שְׁמַע	בְּנִי	מוּסַר	אָבִיךָ	וְאַל־	תִּטֹּשׁ	תּוֹרַת	אִמֶּךָ׃
கேள்	என்-மகனே	போதனையை	உன்-தகப்பனின்	அல்-	கைவிடாதே	வேதத்தை	உன்-தாயின்
H8085		H4148	H0001	H0408	H5203	H8451	H0517

என் மகனே, உன்னுடைய தகப்பன் புத்தியைக் கேள், உன்னுடைய தாயின் போதனையைத் தள்ளாதே.

9

כִּי	לִוְיַת	חֵן	הֵם	לְרֹאשֶׁךָ	וַעֲנָקִים	לְגַרְגְּרֹתֶךָ׃
ஏனெனில்	மாலை	கிருபையின்	அவை	உன்-தலைக்கு	அணிகலன்களும்	உன்-கழுத்துக்கு
	H3880	H2580	H1992			H1621

அவைகள் உன்னுடைய தலைக்கு அலங்காரமான கிரீடமாகவும், உன்னுடைய கழுத்துக்கு பொன் சங்கிலியாகவும் இருக்கும்.

10

בְּנִי	אִם־	יְפַתּוּךָ	חַטָּאִים	אַל־	תֹּבֵא׃
என்-மகனே	ஒருவேளை-	கவர்ந்திழுத்தால்-உன்னை	பாவிகள்	அல்-	சம்மதியாதே
			H2400	H0408	H0014

என் மகனே, பாவிகள் உனக்கு ஆசைகாட்டினாலும் நீ சம்மதிக்காதே.

11

אִם־	יֹאמְרוּ	לְכָה	אִתָּנוּ	נֶאֶרְבָה	לְדָם	נִצְפְּנָה	לְנָקִי	חִנָּם׃
ஒருவேளை-	சொன்னால்	வா	எங்களுடன்	பதுங்குவோம்	இரத்தத்திற்காக	ஒளிந்துகொள்வோம்	குற்றமற்றவனுக்கு	காரணமின்றி
	H0559	H3212	H0854	H0693	H1818	H6845		H2600

எங்களோடு வா, இரத்தம்சிந்தும்படி நாம் மறைந்திருந்து, குற்றமில்லாமல் இருக்கிறவர்களை காரணமில்லாமல் பிடிக்கும்படி ஒளிந்திருப்போம்;

12

נִבְלָעֵם	כִּשְׁאוֹל	חַיִּים	וּתְמִימִים	כְּיוֹרְדֵי	בוֹר׃
விழுங்குவோம்-அவர்களை	பாதாளம்-போல	உயிருள்ளோரை	முழுமையானவர்களையும்	குழியில்-இறங்குவோர்-போல	குழி
H1104	H7585		H8549	H3381	

பாதாளம் விழுங்குவதுபோல் நாம் அவர்களை உயிரோடு விழுங்குவோம்; குழியில் இறங்குகிறவர்கள் விழுங்கப்படுவதுபோல் அவர்களை முழுமையாக விழுங்குவோம்;

13							
	כָּל־	הֹ֣ון	יָקָ֣ר	נִמְצָ֑א	נְמַלֵּ֖א	בָתֵּ֣ינוּ	שָׁלָֽל׃
	எல்லா-	செல்வம்	விலையுயர்ந்த	கண்டுபிடிப்போம்	நிரப்புவோம்	வீடுகளை-நம்	கொள்ளையால்
	H3605	H1952	H3368	H4672	H4390		H7998

விலையுயர்ந்த எல்லாவிதப் பொருள்களையும் கண்டடைவோம்; கொள்ளைப்பொருளினால் நம்முடைய வீடுகளை நிரப்புவோம்.

14							
	גֹּ֭ורָ֣לְךָ	תַּפִּ֣יל	בְּתֹוכֵ֑נוּ	כִּ֥יס	אֶ֝חָ֗ד	יִהְיֶ֥ה	לְכֻלָּֽנוּ׃
	உன்-பங்கை	போடு	எங்கள்-நடுவில்	பை	ஒன்று	இருக்கும்	நம்-எல்லோருக்கும்
	H1486	H5307	H8432	H3599	H0259	H1961	H3605

எங்களோடு பங்காளியாக இரு; நம்மெல்லோருக்கும் ஒரே பை இருக்கும் என்று அவர்கள் சொன்னால்;

15								
	בְּנִ֗י	אַל־	תֵּלֵ֣ךְ	בְּדֶ֣רֶךְ	אִתָּ֑ם	מְנַ֥ע	רַ֝גְלְךָ֗	מִנְּתִיבָתָֽם׃
	என்-மகனே	அல்-	நடவாதே	வழியில்	அவர்களுடன்	தடுத்துவை	உன்-காலை	அவர்கள்-பாதையிலிருந்து
		H0408	H3212	H1870	H0854	H4513	H7272	

என் மகனே, நீ அவர்களோடு வழிநடவாமல், உன்னுடைய காலை அவர்களுடைய பாதைக்கு விலக்குவாயாக.

16							
	כִּ֣י	רַ֭גְלֵיהֶם	לָרַ֣ע	יָר֑וּצוּ	וִֽ֝ימַהֲר֗וּ	לִשְׁפָּךְ־	דָּֽם׃
	ஏனெனில்	அவர்கள்-கால்கள்	தீமைக்கு	ஓடுகின்றன	விரைகின்றன	சிந்த-	இரத்தத்தை
		H7272		H7323		H8210	H1818

அவர்கள் கால்கள் தீங்குசெய்ய ஓடி, இரத்தம் சிந்த விரைகிறது.

17								
	כִּֽי־	חִ֭נָּם	מְזֹרָ֣ה	הָרָ֑שֶׁת	בְּ֝עֵינֵ֗י	כָּל־	בַּ֥עַל	כָּנָֽף׃
	ஏனெனில்-	வீணாக	விரிக்கப்படுகிறது	வலை	கண்களில்-	எல்லா-	உடையவன்	இறக்கை
		H2600	H2219	H7568		H3605	H1167	H3671

எவ்வகையான பறவையானாலும் சரி, அதின் கண்களுக்கு முன்பாக வலையை விரிப்பது வீணானது.

18					
	וְ֭הֵם	לְדָמָ֣ם	יֶאֱרֹ֑בוּ	יִ֝צְפְּנ֗וּ	לְנַפְשֹׁתָֽם׃
	ஆனால்-அவர்கள்	தங்கள்-இரத்தத்திற்காக	பதுங்குகின்றனர்	ஒளிந்துகொள்கின்றனர்	தங்கள்-உயிர்களுக்கு
	H1992	H1818	H0693	H6845	H5315

இவர்களோ தங்களுடைய இரத்தத்திற்கே மறைந்திருக்கிறார்கள், தங்களுடைய உயிருக்கே கண்ணிவைத்திருக்கிறார்கள்.

נֶפֶשׁ	אֶת־	בָּצַע	בֹּצֵעַ	כָּל־	אָרְחוֹת	כֵּן	19
உயிரை	-	ஆதாயம்	பொருளாசையுள்ளவனின்	எல்லா-	வழிகள்	இப்படியே	
H5315	H0853	H1215	H1214	H3605	H0734		

פ	יִקָּח׃	בְּעָלָיו
פ	எடுக்கும்	அதன்-உடையவர்களின்
	H3947	H1167

> பொருளாசையுள்ள எல்லோருடைய வழியும் இதுவே; இது தன்னை உடையவர்களின் உயிரை வாங்கும்.

קוֹלָהּ׃	תִּתֵּן	בָּרְחֹבוֹת	תָּרֹנָּה	בַּחוּץ	חָכְמוֹת	20
தன்-குரலை	கொடுக்கிறது	தெருக்களில்	கூப்பிடுகிறது	வெளியே	ஞானம்	
	H5414	H7339		H2351	H2454	

> ஞானமானது வெளியே நின்று கூப்பிடுகிறது, வீதிகளில் சத்தமிடுகிறது.

בְּפִתְחֵי	תִּקְרָא	הֹמִיּוֹת	בְּרֹאשׁ	21
வாசல்களின்-நுழைவுகளில்	கூப்பிடுகிறது	ஆரவாரமான-இடங்களில்	உச்சியில்	
H6607	H7121	H1993		

תֹאמֵר׃	אֲמָרֶיהָ	בָּעִיר	שְׁעָרִים
சொல்கிறது	தன்-வார்த்தைகளை	நகரத்தில்	வாயில்களின்
H0559	H0561		H8179

> அது ஆள் நடமாட்டமுள்ள தெருக்களின் சந்திப்பிலும், நகரத்தின் நுழைவு வாசலிலும் நின்று கூப்பிட்டு, பட்டணத்தில் தன்னுடைய வார்த்தைகளைச் சொல்லுகிறது:

לָצוֹן	וְלֵצִים	פֶתִי	תְּאֵהֲבוּ	פְּתָיִם	וּמָתַי	עַד־	22
பரிகாசத்தை	பரிகாசிகள்	எளிமையை	நேசிப்பீர்கள்	எளியோர்	காலம்	எவ்வளவு-	
H3944	H3887		H0157		H4970	H5704	

דָעַת׃	יִשְׂנְאוּ־	וּכְסִילִים	לָהֶם	חָמְדוּ
அறிவை	வெறுப்பார்கள்-	மூடர்	தங்களுக்கு	விரும்பினர்
H1847	H8130	H3684	H1992	

> பேதைகளே, நீங்கள் பேதைமையை விரும்புவதும், ஏளனம் செய்பவர்களே, நீங்கள் ஏளனத்தில் பிரியப்படுவதும், அறிவில்லாதவர்களே, நீங்கள் ஞானத்தை வெறுப்பதும், எதுவரைக்கும் இருக்கும்.

לָכֶם	אַבִּיעָה	הִנֵּה	לְתוֹכַחְתִּי	תָּשׁוּבוּ	23
உங்களுக்கு	ஊற்றுவேன்	இதோ	என்-கடிந்துகொள்ளுதலுக்கு	திரும்புங்கள்	
	H5042	H2009		H7725	

אֶתְכֶם׃	דְבָרַי	אוֹדִיעָה	רוּחִי
உங்களுக்கு	என்-வார்த்தைகளை	அறிவிப்பேன்	என்-ஆவியை
H0853	H1697	H3045	H7307

> என்னுடைய கடிந்துகொள்ளுதலுக்குத் திரும்புங்கள்; இதோ, என்னுடைய ஆவியை உங்களுக்கு அருளுவேன், என்னுடைய வார்த்தைகளை உங்களுக்குத் தெரிவிப்பேன்.

וְאֵין	יָדִי	נָטִיתִי	וַתְּמָאֵנוּ	קָרָאתִי	יַעַן	24
ஆனால்-இல்லை	என்-கையை	நீட்டினேன்	மறுத்தீர்கள்	கூப்பிட்டேன்	ஏனெனில்	
H0369	H3027	H5186	H3985	H7121	H3282	

מַקְשִׁיב׃
கவனிப்பவன்
H7181

> நான் கூப்பிட்டும், நீங்கள் கேட்கமாட்டோம் என்கிறீர்கள்; நான் என்னுடைய கையை நீட்டியும் கவனிக்கிறவன் ஒருவனும் இல்லை.

25 וַתִּפְרְעוּ புறக்கணித்தீர்கள்
כָל־ எல்லா- H3605
עֲצָתִי என்-ஆலோசனையை H6098
וְתוֹכַחְתִּי என்-கடிந்துகொள்ளுதலை
לֹא இல்லை H3808
אֲבִיתֶם׃ விரும்பினீர்கள் H0014

> என்னுடைய ஆலோசனையையெல்லாம் நீங்கள் தள்ளி, என்னுடைய கடிந்துகொள்ளுதலை வெறுத்தீர்கள்.

26 גַּם־ நானும்- H1571
אֲנִי நான் H0589
בְּאֵידְכֶם உங்கள்-ஆபத்தில் H0343
אֶשְׂחָק நகைப்பேன் H7832
אֶלְעַג ஏளனமாய்-சிரிப்பேன் H3932
בְּבֹא வரும்போது- H0935
פַחְדְּכֶם׃ உங்கள்-பயம் H6343

> ஆகையால், நானும் உங்களுடைய ஆபத்துக்காலத்தில் சிரித்து, நீங்கள் பயப்படும் காரியம் வரும்போது ஏளனம்செய்வேன்.

27 בְּבֹא வரும்போது H0935
]כשאוה[[புயல்போல] H7584
()כְשׁוֹאָה (புயல்-போல)
פַּחְדְּכֶם உங்கள்-பயம் H6343
וְאֵידְכֶם உங்கள்-ஆபத்தும் H0343
כְּסוּפָה சூறாவளி-போல
יֶאֱתֶה வரும் H0857
בְּבֹא வரும்போது H0935
עֲלֵיכֶם உங்கள்-மேல்
צָרָה துன்பமும்
וְצוּקָה׃ நெருக்கடியும்

> நீங்கள் பயப்படும் காரியம் புயல்போல் வரும்போதும், ஆபத்து சூறாவளிபோல் உங்களுக்கு நேரிடும்போதும், நெருக்கமும் இடுக்கணும் உங்கள்மேல் வரும்போதும், ஏளனம்செய்வேன்.

28 אָז அப்போது
יִקְרָאֻנְנִי கூப்பிடுவார்கள்-என்னை H7121
וְלֹא ஆனால்-இல்லை H3808
אֶעֱנֶה பதிலளிப்பேன்
יְשַׁחֲרֻנְנִי ஊக்கமாய்-தேடுவார்கள்-என்னை H7836
וְלֹא ஆனால்-இல்லை H3808
יִמְצָאֻנְנִי׃ கண்டுபிடிப்பார்கள்-என்னை H4672

> அப்பொழுது அவர்கள் என்னை நோக்கிக் கூப்பிடுவார்கள்; நான் மறுஉத்திரவு கொடுக்கமாட்டேன்; அவர்கள் அதிகாலையிலே என்னைத் தேடுவார்கள், என்னைக் காணமாட்டார்கள்.

29 תַּחַת ஏனெனில் H8478
כִּי־ ஏனெனில்-
שָׂנְאוּ வெறுத்தனர் H8130
דָעַת அறிவை H1847
וְיִרְאַת பயத்தை H3374
יְהוָה யெகோவாவின் H3068
לֹא இல்லை H3808
בָחָרוּ׃ தெரிந்துகொண்டனர் H0977

> அவர்கள் அறிவை வெறுத்தார்கள், யெகோவாவுக்குப் பயப்படுதலைத் தெரிந்துகொள்ளாமற்போனார்கள்.

30 לֹא־ இல்லை- H3808
אָבוּ விரும்பினர் H0014
לַעֲצָתִי என்-ஆலோசனையை H6098
נָאֲצוּ அவமதித்தனர் H5006
כָל־ எல்லா- H3605
תּוֹכַחְתִּי׃ என்-கடிந்துகொள்ளுதலை

என்னுடைய ஆலோசனையை அவர்கள் விரும்பவில்லை; என்னுடைய கடிந்துகொள்ளுதலையெல்லாம் அசட்டைசெய்தார்கள்.

31	וְ֭יֹאכְלוּ	מִפְּרִ֣י	דַרְכָּ֑ם	וּֽמִמֹּעֲצֹ֖תֵיהֶ֣ם	יִשְׂבָּֽעוּ׃
	புசிப்பார்கள்	கனியிலிருந்து-	தங்கள்-வழியின்	தங்கள்-ஆலோசனைகளால்	திருப்தியாவார்கள்
	H0398	H6529	H1870	H4156	H7646

ஆகையால் அவர்கள் தங்களுடைய வழியின் பலனைச் சாப்பிடுவார்கள்; தங்களுடைய யோசனைகளினால் திருப்தியடைவார்கள்.

32	כִּ֤י	מְשׁוּבַ֣ת	פְּתָיִ֣ם	תַּהַרְגֵ֑ם	וְשַׁלְוַ֖ת	כְּסִילִ֣ים	תְּאַבְּדֵֽם׃
	ஏனெனில்	வழிவிலகுதல்	எளியோரின்	கொல்லும்-அவர்களை	சுகபோகமும்	மூடரின்	அழிக்கும்-அவர்களை
		H4878		H2026	H7962	H3684	H0006

அறிவீனர்களின் மாறுபாடு அவர்களைக் கொல்லும், மூடரின் பொறுப்பின்மை அவர்களை அழிக்கும்;

33	וְשֹׁמֵ֣עַ	לִ֭י	יִשְׁכָּן־	בֶּ֑טַח	וְ֝שַׁאֲנַ֗ן	מִפַּ֥חַד	רָעָֽה׃	פ
	கேட்கிறவன்	எனக்கு	குடியிருப்பான்-	பாதுகாப்பாக	அமைதியாகவும்	பயமின்றி-	தீமையின்	פ
	H8085		H7931	H0983	H7599	H6343		

எனக்குச் செவிகொடுக்கிறவன் எவனோ, அவன் பயமின்றி தங்கி, ஆபத்திற்குப் பயப்படாமல் அமைதியாக இருப்பான்.